

Svenska

Försiktighetsåtgärder

Säkerhet

- Öppna inte enheten eftersom laserstrålen i CD-spelaren kan skada ögonen. Överlåt service till kvalificerad personal.
- Skulle någon föremål eller någon vätska komma in i spelaren bör du genast koppla bort strömmen och låta kvalificerad personal kontrollera enheten innan du använder den igen.
- Skivor som inte har standardformat (t.ex. fyrkantiga eller hjärt- eller stjärnformade) kan inte spelas upp på den här spelaren. Om du gör det kan spelaren skadas. Använd inte sådana skivor.

Renngöra chassit

- Rengör chassit, panelen och kontrollerna med en mjuk duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig någon typ av slipkuddar, skurpulver eller lösningar som t.ex. alkohol eller bensen.

Strömkällor

- Innan du använder AC-adpatern bör du kontrollera att spelarens drivspänning stämmer överens med nätspänningen (se "Specifikationer"). Använd den medföljande nätkabeln; använd aldrig någon annan typ av kabel.
- Spelaren är inte bortkopplad från nätspänningen så länge som den är ansluten till vägguttaget via AC-adaptern, även om själva spelaren är avstängd.
- För batteridrift använder du sex R20-batterier (storlek D).
- Om du inte tänker använda batterierna bör du ta ur dem, så undviker du risken för frätskador, orsakade av läckande batterier.
- På märketiketten, som du finner på spelarens undersida, finns information om drivspänning, strömförbrukning osv.

Placering

- Lämma inte spelaren i närheten av värmekällor, eller på en plats i direkt solljus. Lämna den inte heller där det är mycket dammig eller där den kan utsättas för vibrationer och stötar.
- Placera inte spelaren så att den lutar eller står ostadigt.
- Se till att det finns 10 mm fritt utrymme runt spelarens sidor. Ventilationsöppningarna får inte täckas över; om kylningen inte är tillfredsställande finns risk för att spelaren inte fungerar som den ska och desutom förkortas livslängden på de ingående komponenterna.
- Om spelaren lämmas i en bil parkerad i solen ska du tänka på att placera den så att den inte utsätts för direkt solbelysning.
- Högtalarna innehåller kraftiga magnetor. Se till att du inte placerar kreditor med magnetresor, mekaniska klockor och liknande i närheten av högtalarna eftersom de kan skadas av magnetfältet.

- CD-R- och CD-RW-skivor** Med den här CD-spelaren kan du spela upp CD-R/CD-RW-skivor som spelas in i formatet CD-DA*, men uppspelningsmöjligheten är samtidigt beroende av skivans kvalitet och den utrustning som den spelas in med.
- CD-DA är en förkortning av Compact Disc Digital Audio (CD för digitalt ljud).

- Ljudet är svagt eller har dålig kvalitet.**
 - Om batterierna är svaga byter du ut dem mot nya.
 - Flytta spelaren bort från TV:n.
 - Om du använder fjärrkontrollen när du lyssnar på AM- eller MW-/LW-radio kan brus höras. Detta är inget fel och kan inte undvikas.

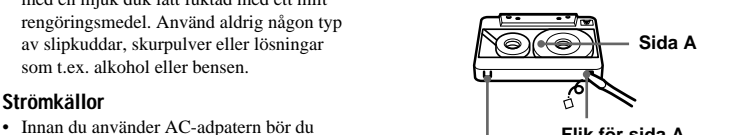
- Bilden på TV:n blir ostabil.**
 - Om du lyssnar på ett FM-mottagning nära TV:n med en inomhusantenn, flyttar du spelaren bort från TV:n.

Användning

- Om du flyttar spelaren direkt från kyla och in i en uppvärmd lokal, eller om du placerar den i ett rum med mycket högt fuktighet, kan det bildas kondens på linsen inne i CD-spelaren. Då fungerar inte spelaren som den ska. I så fall tar du ur CD-skivan och väntar ungefär en timme tills fukten hunnit avdunsta.
- Om spelaren inte har används under en längre tid bör du först ställa den i uppspelningsläge några minuter så att den hinner värmas upp innan du sätter i en kasset.

Kassetter

- Bryt loss kassetfliken från sida A och B för att skydda dina inspelningar så att inte spelar över dem av misstag. Om du senare vill spela över det du har på bandet, täcker du bara för hållet med en bit tejp.

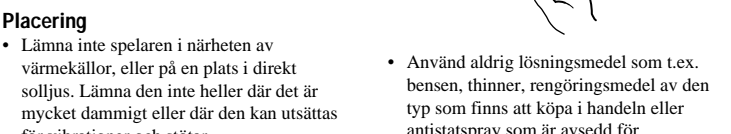


Flik för sida B Flik för sida A

- Band, med speltid längre än 90 minuter, bör du bara använda för långa, oavbrutna in/utspplingar.

CD-skivor

- Innan du spelar upp en skiva bör du rengöra den. Använd en rengöringsduk och torka från mitten och ut mot kanten.
- Om du inte tänker använda batterierna bör du ta ur dem, så undviker du risken för frätskador, orsakade av läckande batterier.
- På märketiketten, som du finner på spelarens undersida, finns information om drivspänning, strömförbrukning osv.



- Använd aldrig lösningsmedel som t.ex. bensen, thinner, rengöringsmedel av den typ som finns att köpa i handeln eller antistat spray som är avsedd för vinylskivor.
- Utsätt inte CD-skivorna för direkt solljus eller värme och se till att de inte utsätts för stark belysning, t.ex. direkt solljus eller ljuset från lysrör.
- Flytta dig närmare spelaren när du använder fjärrkontrollen.
- Om du har provat alla ovanstående åtgärderna, kopplrar du ur nätkabeln och tar ut alla batterier. När alla indikatorer i teckenfönstret slöcknat kopplar du in nätkabeln och sätter tillbaka batterierna igen. Om problemet fortfarande kvarstår bör du kontakta närmaste Sony-ätersäljare.

- Flytta på spelaren om du behöver förbättra AM- eller MW/LW-mottagningen.

Felsökning

Generellt

Strömmen kan inte slås på.

- Se till att nätkabeln sitter i vägguttaget ordentligt.
- Se till att batterierna är korrekt insatta.
- Om batterierna är svaga byter du ut dem mot nya.
- Du kan inte slå på spelaren med fjärrkontrollen när du driver den med batterier.

Inget ljud hör.

- Kontrollera att önskad funktion visas i teckenfönstret.
- Justera volymen.
- Koppla bort hörlurarna när du vill lyssna via högtalarna.

Det är störningar i ljudet.

- Någon använder en bärbar telefon eller annan utrustning, som avger radiovågor, nära spelaren. —Flytta storkällan bort från spelaren.

CD-spelare

CD-skivan spelas inte upp eller "no disc" visas i teckenfönstret trots att en CD-skiva sitter i spelaren.

- Sätt in CD-skivan med etiketten vänd uppåt.
- Se till att CD-facket är stängt.
- Rengör CD-skivan.
- Ta ur CD-skivan och låt CD-facket stå öppet ungefär en timme, så att fukten hinner avdunsta.
- Kontrollera att "Cd" visas i teckenfönstret.
- CD- och CD-RW-skivan stängdes inte efter inspelningen. Stäng den med hjälp av den utrustning den spelas in på.
- Det är något kvalitetsproblem med CD-R/CD-RW-skivan, inspelningsenheten eller programmet skivan spelas in med.

Det blir avbrott i ljudet.

Det är störningar i ljudet.

- Minska volymen.
- Rengör CD-skivan eller byt ut den om den är mycket skadad.
- Placera spelaren på en plats där inte utsätts för vibrationer.
- Rengör linsen med en blötpansel av den typ som finns att köpa ut i handeln.
- Det kan bli avbrott i ljudet eller ljudstörningar om CD-R/CD-RW-skivorna är av dålig kvalitet eller om det är något problem med inspelningsenheten eller programvaran.

Radio

Mottagningen är dålig.

- Försök att förbättra mottagningen genom att placera om FM-antennen.

- Flytta på spelaren om du behöver förbättra AM- eller MW/LW-mottagningen.



Ljudet är svagt eller har dålig kvalitet.

- Om batterierna är svaga byter du ut dem mot nya.
- Flytta spelaren bort från TV:n.
- Om du använder fjärrkontrollen när du lyssnar på AM- eller MW-/LW-radio kan brus höras. Detta är inget fel och kan inte undvikas.

Bilden på TV:n blir ostabil.

- Om du lyssnar på ett FM-mottagning nära TV:n med en inomhusantenn, flyttar du spelaren bort från TV:n.

Bandspelare

Bandet rör sig inte när du trycker på en funktionsknapp.

- Stäng luckan till kassetfacket ordentligt.

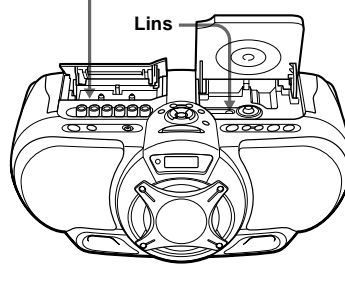
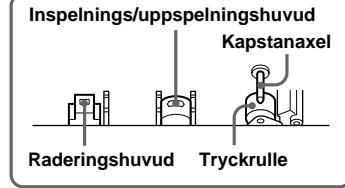
Knappen REC ● fungerar inte eller bandet spelas inte upp eller kan inte spelas in.

- Kontrollera att säkerhetsfliken på kassetten sitter kvar.
- Kontrollera att "TAPE" visas i teckenfönstret.

Dålig eller störd uppspelning, inspelning eller radering.

- Rengör bandhuvuden, tryckrulle och kapstanaxel med en bomullspinne, lätt fuktad med rengöringsvätska eller alkohol.
- Om batterierna är svaga byter du ut dem mot nya.
- Du använder band av typ II (high position) eller typ IV (metal) används. Använd bara normalband (typ I).
- Avmagnetisera huvudena med en avmagnetiserare som finns att köpa i handeln.

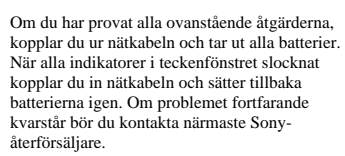
- Det är störningar i ljudet.**
 - Någon använder en bärbar telefon eller annan utrustning, som avger radiovågor, nära spelaren. —Flytta storkällan bort från spelaren.



Fjärrkontroll

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Om batterierna i fjärrkontrollen är svaga byter du ut dem mot nya.
- Se till att du riktar fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på spelaren.
- Ta bort eventuella föremål som är i vägen mellan fjärrkontrollen och spelaren.
- Jätä laiteen sivulle vähintään 10 mm vapaata tilaa. Tuuletusaukkoja ei saa peittää, jotta laite toimii oikein ja sen osien käyttöikä säilyy pitkänä.
- Se till att fjärrkontrollensorn inte utsätts för stark belysning, t.ex. direkt solljus eller ljuset från lysrör.
- Flytta dig närmare spelaren när du använder fjärrkontrollen.



- Flytta på spelaren om du behöver förbättra AM- eller MW/LW-mottagningen.



Ljudet är svagt eller har dålig kvalitet.

- Om batterierna är svaga byter du ut dem mot nya.
- Flytta spelaren bort från TV:n.
- Om du använder fjärrkontrollen när du lyssnar på AM- eller MW-/LW-radio kan brus höras. Detta är inget fel och kan inte undvikas.

Specifikationer

CD-spelare

System Digitalt ljudsystem för CD-skivor Laserdiode

Material: GaAlAs Våglängd: 780 nm Emission: Kontinuerlig

Lasereffekt: Mindre än 44,6 µW (Denna uteffekt är ett värde som uppmänts på ett avstånd av ungefär 200 mm från linsens yta på den optiska pickupen med 7 mm öppning.)

Spindelastighet 200 - 500 varv/min (rpm) (CLV, medurs)

Antal kanaler 2

Frekvensomgivning 20 - 20 000 Hz +1/-2 dB

Svaj och fladdar Ej mätbart

Radio

Frekvensomfång

CFD-G35

FM 87,5 - 108 MHz

AM Australiensisk modell: 531 - 1 611 kHz Övriga modeller: 531 - 1 611 kHz (i steg om 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (i steg om 10 kHz)

CFD-EX35L

FM 87,5 - 108 MHz MW 531 - 1 611 kHz (i steg om 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (i steg om 10 kHz) LW 153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz AM/MW/LW: 450 kHz

Antenner

FM: Teleskopantenn AM/MW/LW: Inbyggd ferritantenn

Kassettdäck

Inspegningsystem

4-spårs 2 kanaltlig stereo

Tid för snabbinspning

Ca. 115 s. med en Sony-kasset C-60

Frekvensomgivning

Typ I (normal): 70 - 13 000 Hz

Allmänt

Högtalare Huvudhögtalare: Diam. 10 cm, 3,2 Ω, kontyp (2) Subwoofer: Diam. 8 cm, 4 Ω, kontyp (1)

Utgångar

Hörlursutgång (stereo minikontakt)

För hörlurar med impedans mellan 16 och 68 Ω

Maximalt uteffekt

Huvudhögtalare: 4 W

Subwoofer: 6 W

Strömförbrukning

För CD radiokassettspelare:

Argentinsk modell: 220 - 230 V AC, 50 Hz

Övriga modeller: 230 V AC, 50 Hz

9 V DC, 6 R20-batterier (storlek D)

För fjärrkontrollen:

3 V DC, 2 R6-batterier (storlek AA)

Strömförbrukning

25 W växelström (AC)

Batterilivslängd

För CD radiokassettspelare:

FM-inspelning

Sony R20P: ca. 4 tim.

Sony alkaliska LR20: ca. 19 tim.

Banduppspelning

Sony R20P: ca. 1,5 tim.

Sony alkaliska LR20: ca. 7 tim.

CD-uppspelning

Sony R20P: ca. 1,5 timmar

Sony alkaliska LR20: ca. 3,5 tim.

Dimensioner

Ca. 456 × 195 × 330 mm (h/b/d)

(inklusive utskjutande delar)

Vikt

Ca. 6,4 kg (inklusive batterier)

Nätkabel (1)

Fjärrkontroll (1)

Rätt till ändring av design och specifikationer utan föregående meddelande förbehålls.

Extra tillbehör

Sony hörlursserie MDR

Suomi

Varoimet

Turvallisuus

- CD-soitinossassa oleva lasersäde vahingoittaa silmiä. Älä yritä avata koteloä. Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasasta ja vie se huoltoon tarkistetavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Tällä soittimella ei saa soittaa muodoltaan viallisista poikkeavia (esimerkiksi sydämen, nelion tai tähden muotoisia) CD-levyjä. Tällaiset levyt voivat vioittaa soittimen. Älä siis käytä kyseisenlaisia levyjä.

Kotelon puhdistaminen

- Puhdista laitteen kotelo, paneeli, painikkeet ja säätimet meidolla pesuliuoskella kostutettua pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen hankaustynnyjä, hankausjauhetta tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

Virtalaitheet

- Jos aiot käyttää laitetta verkkovirralla, tarkista, ette laitteen käyttöjännite ja paikallinen verkkojännite vastaavat toisiaan (katso kotoha Tekniset tiedot). Käytä laitetta vain verkkojännitteen mukaisella jännitteellä.
- Laitte on kytkettynä verkkovirtaan aina, kun verkkojohito on liitettynä pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu virtakytkimellä.
- Jos käytät laitetta paristoilla, käytä kuutta R20-paristoa (koko D).
- Jos et aio käyttää paristoja, poista ne laitteesta, jotta mahdolliset paristovuodot tai korroosio eivät aiheuta vahinkoja.
- Käyttökäytteen, tehonkulutuksen ym. tiedot sisältyvät tyyppikilpi on laitteen pohjassa.

Laitteen sijoittaminen

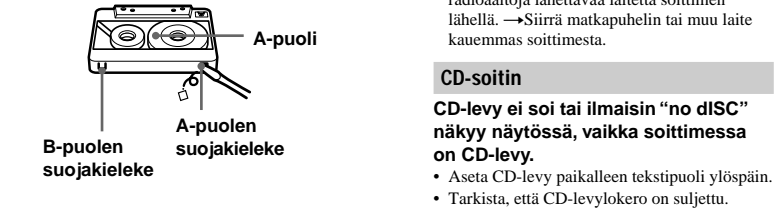
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se altistuu kuumuudelle, auringonvalolle, pölylle tai iskulle.
- Älä sijoita laitetta kaltevaan tai epävakaseen paikkaan.
- Jätä laitteen sivulle vähintään 10 mm vapaata tilaa. Tuuletusaukkoja ei saa peittää, jotta laite toimii oikein ja sen osien käyttöikä säilyy pitkänä.
- Jos jätät laitteen auringonvaloon pysäköityyn autoon, sijoita laite autossa paikkaan, jossa se ei ole alltime suoralle auringonvalolle.
- Koska kaituttimissa on voimakas magneetti, pidä magneettikoodatut luottokortit ja jousella toimivat kellot etäällä laitteesta välttääksesi magneetin aiheuttamat viat.

Käyttö

- Jos siirät laitteen kylmästä ympäristöstä lämpimään tai sijoitat sen hyvin kosteaan tilaan, CD-soittinossan sisällä oleviin linsseihin voi tiivistyä kosteutta. Jos näin käy, soitin ei toimi oikein. Poista tällöin CD-levy ja anna kosteuden haihtua noin tunnin ajan.
- Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, kytke kasettisoitin soittotilaan ja anna sen lämmitä muutama minuutti, ennen kuin asetat siihen kasetin.
- Et voi kytkyä laitteeseen virtaa kaukosäätimellä, kun käytät laitetta paristoilla. Äätä sitä kuulu.

Huomautuksia kasetista

- Poista kasetin A- tai B-puolen suojakieleke vahingossa tehtävän äänityksen estämiseksi. Jos haluat myöhemmin läittää kasettia uudelleen, peitä suojakielekkeen paljastama kolo teipillä.



• Yi 90 minuutin pituisen kasettien käyttö ei ole suositeltavaa, paitsi jos haluat poikkeuksellisen pitkän jatkuvan soiton tai äänityksen mahdollisuuden.

Huomautuksia CD-levyjstä

- Puhdista CD-levy puhdistuspyyhkeellä ennen sen soittamista. Pyyhi CD-levyä keskistä ulospäin.

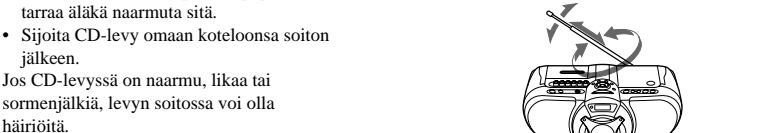


- Älä käytä puhdistamiseen bensiiniä, tinneriä tai muita liuottimia äläkä alan liikkeissä myytäviä LP-levyjen hoitamiseen tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.

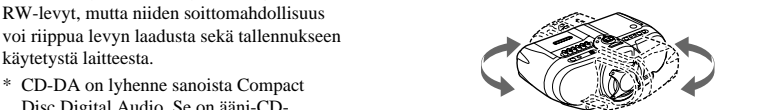
- Älä käytä puhdistamiseen bensiiniä, tinneriä tai muita liuottimia äläkä alan liikkeissä myytäviä LP-levyjen hoitamiseen tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.
- Älä jätä CD-levyjä alttiiksi auringonvalolle tai muulle kuumuudelle äläkä jätä niitä auringonvaloon pysäköityyn autoon, sillä auton lämpötila voi nousta huomattavasti.
- Älä liimaa CD-levyyn pintaann paperia tai tarraa äläkä naarmuta sitä.
- Sijoita CD-levy omaan koteloonsa soiton jälkeen.

Vastaanotettavan äänen laatu on huono.

- Suuntaa antenni niin, että FM-vastaanton laatu on paras.



• Suuntaa koko soitin niin, että AM- tai MW/LW-vastaanton laatu on paras.



Ääni on heikko tai huonolaatuinen.

- Jos paristot ovat heikot, vaihda ne kaikki uusiin.
- Siirrä laite kaunemas televisioista.
- Jos käytät kaukosäidintä AM- tai MW-/LW-radiosaama kuunnellessi, voi kuulua kohinaa. Sittü ei voi välttää.
- Television kuvaan tulee häiriöitä.**
- Jos laite on lähellä televisiota ja kuuntelet sisäntennin avulla FM-asemaa, siirrä laite kaunemas televisiosta.

Kasettisoitin

Nauha ei pyöri, kun painat jotain toimintopainikkeitä.

- Sulje kasettipäivä.
- Painike REC ● ei toimi, tai kasettia ei voi soittaa tai sille ei voi äärittää.**
- Varmista, että kasetin suojakieleke on paikoillan.
- Varmista, että ilmaisin "TAPE" tulee näkytöön.

Soitettavan tai äänitetyän äänen laatu on huono, tai äänityksen poisto ei poista ääntä kokonaan.

- Puhdista äänipää, vetorulla ja vetoakseli pumppuliipulla, joka on kostutettu kevyesti puhdistusnesteesen tai alkeoliin.
- Jos paristot ovat heikot, vaihda ne kaikki uusiin.
- Kasetissa olevan nauhan tyyppi on TYPE II (high position) tai TYPE IV (metal). Käytä vain normaalinauhaa (TYPE I) sisältäviä kasetteja.

- Poista äänijännistä magneettisuus demagnetointiliitteellä, jotta on saatavissa alan liikkeistä.

CD-soitin

CD-levy ei soi tai ilmaisin "no disc" näkyy näyttössä, vaikka soittimessa on CD-levy.

- Aseta CD-levy paikalleen tekstipuoli ylöspäin.
- Tarkista, että CD-levyloko on suljettu.
- Puhdista CD-levy.
- Ota CD-levy pois CD-levylokerosta ja jätä levylokero avoimeksi noin tunniksi, jotta kosteus haihtuu.
- Varmista, että ilmaisin "Cd" tulee näyttöön.
- CD-R- tai CD-RW-levyä ei ole suljettu. Sulje CD-R- tai CD-RW-levy tallennukseen käyttämälläsi laitteella.
- CD-R- tai CD-RW-levyn laadussa tai tallennukseen käytetyssä laitteessa tai sovelusohjelmassa on ongelmia.

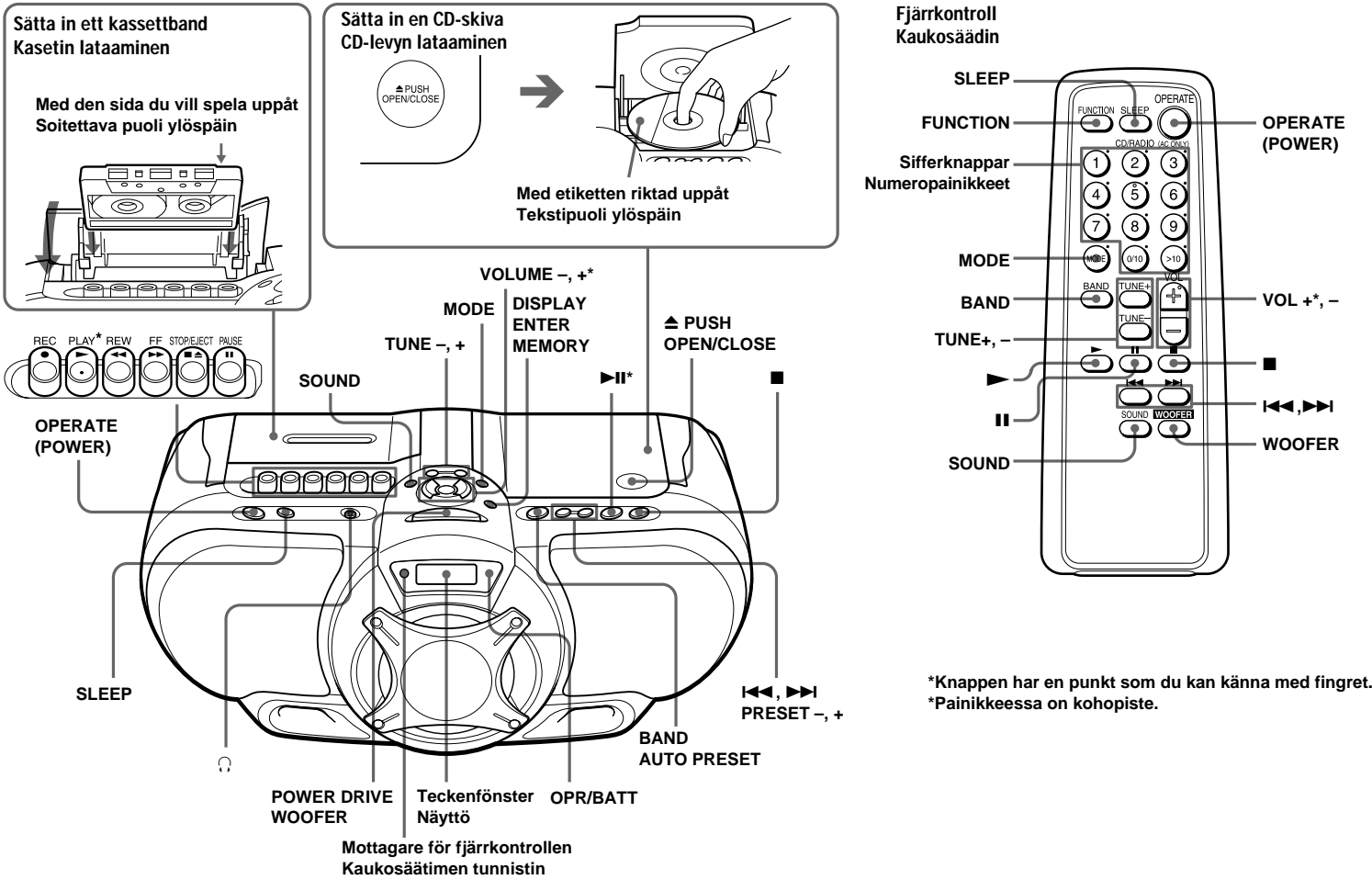
Äänessä on katkoja.

Äänessä on häiriöitä.

- Pienempi äänenvoimakkuutta.
- Puhdista CD-levy tai vaihda se, jos se on pahasti vahingoittunut.
- Sijoita laite paikkaan, jossa se ei ole alltime tuurinnalle.
- Puhdista linsi alan liikkeistä saatavalla puhaltimella.
- Äänessä voi olla katkoja tai kohinaa, jos CD-R- tai CD-RW-levy on huonolaatuinen tai sovelusohjelmassa on ongelmia.

Kaukosäädin

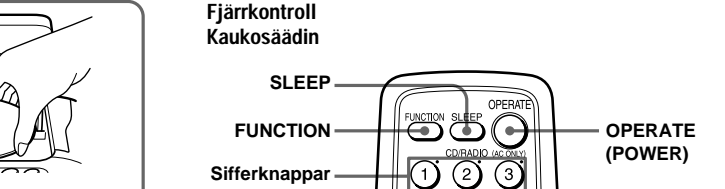
Kontrollernas placering/Painikkeiden ja säätimien sijainti



Teckenfönster/Näyttö	Programmerat spår	Uppspelningsordning
D Totalt antal spår Raitojen kokonaismäärä		
	Total uppspelningstid Kokonaissoittoaika	Uppspelningsordning Saittojärjestys

För att slå på/av strömen CFD-EX35L: Tryck på OPERATE. CFD-G35: Tryck på POWER eller OPERATE.	Förstärka basen Tryck på POWER DRIVE WOOFER (WOOFER på fjärrkontrollen). WOOFE A visas i teckenfönstret. När funktionen POWER DRIVE WOOFER är aktiverad tänds knappen. När du vill växla tillbaka till det normala ljudläget trycker du på knappen tills indikatorn slocknar i teckenfönstret.	Virran kyttekimen tai katkaisu CFD-EX35L: Paina OPERATE-painiketta. CFD-G35: Paina POWER tai OPERATE-painiketta. WOOFE A visas i teckenfönstret. När funktionen POWER DRIVE WOOFER är aktiverad tänds knappen. När du vill växla tillbaka till det normala ljudläget trycker du på knappen tills indikatorn slocknar i teckenfönstret.	Matalien äänen voimistaminen Paina POWER DRIVE WOOFER -painiketta (kaukosäätimen WOOFER-painiketta). WOOFE A tulee näyttöön. Kun POWER DRIVE WOOFER -toiminto on käytössä, painikkeen merkivalo palaa. Voit palauttaa normaalin äänen painamalla painiketta uudelleen, kunnes ilmaisin katoaa näytöstä.
För att justera volymen Tryck på VOLUME +, – (VOL +, – på fjärrkontrollen).	Lysna med hörlurar Anslut hörlurarna till kontakten ☞ (hörlurar).	Äänenvoimakkuiden säätäminen VOLUME +, – (VOL +, – , kaukosäätimestä).	Huomautuksia <ul style="list-style-type: none">Kun uniajstin on toiminnassa, POWER DRIVE WOOFER -painikkeen merkivalo ei pala, vaikka WOOFER-toiminto olisi käytössä. WOOFER-toiminto ei toimi, jos kuuntelet ääntä kuulokkeista.
Ställa in ljudförstärkningen	Äänen esikorostuksen säätäminen	Äänenvarin valinta	Ohjelmoitava raita
Valja ljudkaraktär Tryck på SOUND uppade gånger för att välja önskad ljudförstärkning	Äänenvarin valinta Valitse haluamasi äänen esikorostus painamalla painiketta SOUND toistuvasti.	Valinta Valikutus	Uppspelningsordning
Välj För att få	--- --- --- --- --- --- --- --- ---	--- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- ---	Uppspelningsordning Saittojärjestys
--- --- --- --- --- --- --- --- ---	--- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- ---	ett kraftfullt, rent ljud som framhäver det låga och höga registret ett lätt och ljudt ljud som framhäver diskanter och mellanregistret ett kraftfullt ljud som framhäver basen betoning på sången (framhäver mellanregistret) hela dynamikområdet (passar t ex för klassisk musik)	ett aktuellt spårnummer och uppspelningstid aktuellt spårnummer och återstående tid för det aktuella spåret* antal återstående spår och återstående tid för CD-skivan

För att slå på/av strömen CFD-EX35L: Tryck på OPERATE. CFD-G35: Tryck på POWER eller OPERATE.	Förstärka basen Tryck på POWER DRIVE WOOFER (WOOFER på fjärrkontrollen). WOOFE A visas i teckenfönstret. När funktionen POWER DRIVE WOOFER är aktiverad tänds knappen. När du vill växla tillbaka till det normala ljudläget trycker du på knappen tills indikatorn slocknar i teckenfönstret.	Virran kyttekimen tai katkaisu CFD-EX35L: Paina OPERATE-painiketta. CFD-G35: Paina POWER tai OPERATE-painiketta. WOOFE A visas i teckenfönstret. När funktionen POWER DRIVE WOOFER är aktiverad tänds knappen. När du vill växla tillbaka till det normala ljudläget trycker du på knappen tills indikatorn slocknar i teckenfönstret.	Matalien äänen voimistaminen Paina POWER DRIVE WOOFER -painiketta (kaukosäätimen WOOFER-painiketta). WOOFE A tulee näyttöön. Kun POWER DRIVE WOOFER -toiminto on käytössä, painikkeen merkivalo palaa. Voit palauttaa normaalin äänen painamalla painiketta uudelleen, kunnes ilmaisin katoaa näytöstä.
För att justera volymen Tryck på VOLUME +, – (VOL +, – på fjärrkontrollen).	Lysna med hörlurar Anslut hörlurarna till kontakten ☞ (hörlurar).	Äänenvoimakkuiden säätäminen VOLUME +, – (VOL +, – , kaukosäätimestä).	Huomautuksia <ul style="list-style-type: none">Kun uniajstin on toiminnassa, POWER DRIVE WOOFER -painikkeen merkivalo ei pala, vaikka WOOFER-toiminto olisi käytössä. WOOFER-toiminto ei toimi, jos kuuntelet ääntä kuulokkeista.
Ställa in ljudförstärkningen	Äänen esikorostuksen säätäminen	Äänenvarin valinta	Ohjelmoitava raita
Valja ljudkaraktär Tryck på SOUND uppade gånger för att välja önskad ljudförstärkning	Äänenvarin valinta Valitse haluamasi äänen esikorostus painamalla painiketta SOUND toistuvasti.	Valinta Valikutus	Uppspelningsordning
Välj För att få	--- --- --- --- --- --- --- --- ---	--- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- ---	Uppspelningsordning Saittojärjestys
--- --- --- --- --- --- --- --- ---	ett kraftfullt, rent ljud som framhäver det låga och höga registret ett lätt och ljudt ljud som framhäver diskanter och mellanregistret ett kraftfullt ljud som framhäver basen betoning på sången (framhäver mellanregistret) hela dynamikområdet (passar t ex för klassisk musik)	ett aktuellt spårnummer och uppspelningstid aktuellt spårnummer och återstående tid för det aktuella spåret* antal återstående spår och återstående tid för CD-skivan	antal återstående spår och återstående tid för CD-skivan



Fjärrkontroll Kaukosäädin	OPERATE (POWER)
FUNCTION	OPERATE (POWER)
Sifferknappar Numeropainikkeet	OPERATE (POWER)
MODE	OPERATE (POWER)
BAND	OPERATE (POWER)
TUNE+/-	OPERATE (POWER)
II	OPERATE (POWER)
SOUND	OPERATE (POWER)

*Knappen har en punkt som du kan känna med fingret. *Painikkeessa on kohopiste.

Svenska

Spela upp CD-skivor

- Slå på spelaren genom att trycka på OPERATE (eller POWER).
- Sätt in en CD-skiva i CD-facket.
- Stäng CD-facket genom att trycka på ▲ PUSH OPEN/CLOSE.
- Tryck på ▶▶ (▶▶ på fjärrkontrollen). Spelaren spelar upp alla spår en gång.

För att	Trycker du på
stoppa uppspelningen	■▲
göra paus i uppspelningen	▶▶ (▶▶ på fjärrkontrollen)
gå till nästa spår	▶▶ (för att fortsätta uppspelningen efter pausen trycker du på knappen en gång till.
gå till föregående spår	◀◀
ta ur CD-skivan	▲ PUSH OPEN/CLOSE
hitta ett visst ställe med ledning av ljudet	▶▶ (framåt) eller ◀◀ (bakåt) under uppspelning tills du hittar önskat ställe.
hitta ett visst ställe med ledning av teckenfönstret	▶▶ (framåt) eller ◀◀ (bakåt) i pausläge tills du hittar önskat ställe.
komma direkt till ett visst spår* genom att trycka på II	en sifferknapp som motsvarar spårets nummer på fjärrkontrollen.

* Du kan inte hitta ett visst spår om "SHUF" eller "PGM" lyser i teckenfönstret. Släck indikatorn genom att trycka på **II**.

Tips!

För att välja ett spår över 10 trycker du först på >10 och sedan på sifferknapparna på fjärrkontrollen. Exempel: För att spela spår nummer 23 trycker du först på >10 och sedan på 2 och 3.

Använda teckenfönstret

Ta reda på totala antalet spår och uppspelningstid
Tryck på DISPLAY•ENTER•MEMORY i stopplaget (se fig. **D**).

Ta reda på den kvarstående tiden
Tryck på DISPLAY•ENTER•MEMORY flera gånger när CD-skivan spelas upp. Teckenfönstret ändras på följande sätt:

	aktuellt spårnummer och uppspelningstid
	aktuellt spårnummer och återstående tid för det aktuella spåret*
	antal återstående spår och återstående tid för CD-skivan

* För ett spår, vars nummer överstiger 20, visas den återstående tiden som " -.- " i teckenfönstret.

Välja uppspelningläge

Tryck på MODE tills "REP 1" "REP ALL" "SHUF" "SHUF REP" "PGM" "PGM REP" visas i teckenfönstret. Därefter fortsätter du så här:

För att	Väljer du	Sedan gör du så här
upprepa ett enskilt spår	"REP 1"	Välj det spår du vill upprepa genom att trycka på ◀◀ eller ▶▶ i, tryck sedan på ▶▶ .
upprepa alla spår	"REP ALL"	Tryck på ▶▶ .
slumpvis uppspelning	"SHUF"	Tryck på ▶▶ .
upprepa spårerna i slumpvis ordning spela upp programmerade spår	"SHUF REP"	Tryck på ▶▶ .
		Tryck på ◀◀ eller ▶▶ i, tryck sedan på DISPLAY•ENTER•MEMORY för de spår du vill programmera i önskad ordning för upp till 20 spår (se fig. E), Tryck sedan på ▶▶ .
upprepa programmerade spår	"PGM"	Tryck på ◀◀ eller ▶▶ i, tryck sedan på DISPLAY•ENTER•MEMORY för de spår du vill programmera i önskad ordning för upp till 20 spår. Tryck sedan på ▶▶ .

På fjärrkontrollen
När du valt "PGM" eller "PGM REP" trycker du på sifferknapparna för de önskade spårerna. Du kan välja upp till 20 spår. Tryck sedan på ▶▶.

Avbryta det valda uppspelningsläget

Tryck på MODE tills indikatorn för det valda uppspelningsläget slocknar i teckenfönstret.

Granska det programmerade spåret och uppspelningsordningen i teckenfönstret
Om du vill granska spårordningen innan du börjar uppspelningen trycker du på DISPLAY•ENTER•MEMORY.
För varje tryckning på knappen visas ett nytt spår i den ordning du programmerade det.
Ändra det aktuella programmet
Om uppspelningen är stoppad trycker du en gång på ■ , tryck två gånger om uppspelning pågår. Det aktuella programmet raderas. Därefter kan du skapa ett nytt program med hjälp av programmeringsproceduren.
Tips!
• Du kan spela samma program igen, eftersom programmet sparas tills du öppnar CD-facket.
• Du kan spela in ditt program. När du har skapat programmet sätter du in ett tomt band och trycker på ● för att starta inspelningen.

Lysna på radio

- Slå på spelaren genom att trycka på OPERATE (eller POWER).
- Tryck på BAND•AUTO PRESET tills önskad band visas i teckenfönstret. Varje gång du trycker på knappen ändras indikatorn på följande sätt: CFD-G35: "FM" → "AM" CFD-EX35L: "FM" → "MW" → "LW".
- Håll TUNE + eller – nedtryckt tills frekvensviffromna börjar ändras i teckenfönstret.

Spelaren avsköter automatiskt radiofrekvenserna och stannar när den hittar en kanal med tillräckligt stark signal.

Om du inte kan ställa in en kanal trycker du på knappen flera gånger för att ändra frekvens steg för steg.

Tips!

Om FM-sändningen har mycket störningar trycker du på MODE tills "Mono" visas i teckenfönstret. Då får du mottagningen i mono i stället för stereo.

Ändra inställningsintervallet för AM/MW (gäller ej modell för Australien) Inställningsintervallet för AM/MW är fabriksinställt enligt följande: Argentinsk modell: 10 kHz Övriga modeller: 9 kHz
Om du måste ändra AM/MW-intervallet gör du så här: 1 Tryck på BAND•AUTO PRESET tills "AM" eller "MW" visas. 2 Tryck på DISPLAY•ENTER•MEMORY under 2 sekunder. 3 Tryck på BAND•AUTO PRESET under 2 sekunder. "AM 9", "MW 9" eller "AM 10" "MW 10" visas. 4 Om du vill använda intervallet 9 kHz trycker du på TUNE + eller – och väljer "AM 9" "MW 9", eller "AM 10" "MW 10" om du vill använda intervallet 10 kHz. 5 Tryck på DISPLAY•ENTER•MEMORY.
När du har ändrat inställningsintervallet måste du ställa in de förinställda kanalerna för AM/MW igen.

Förinställda radiokanaler

Du kan lagra radiokanaler i spelarens minne. Du kan förinställa upp till 30 kanaler (CFD-G35), 20 för FM och 10 för AM i önskad ordning, eller 40 kanaler (CFD-EX35L), 20 för FM och 10 för MW respektive LW i önskad ordning.

- Slå på spelaren genom att trycka på OPERATE (eller POWER).
- Välj band genom att trycka på BAND•AUTO PRESET.
- Håll BAND•AUTO PRESET nedtryckt under 2 sekunder tills "AUTO" blinkar i teckenfönstern.
- Tryck på DISPLAY•ENTER•MEMORY. Kanalerna lagras i minnet, från de lägre frekvenserna till de högre.

Om en kanal inte kan förinställas automatiskt

Kanaler som sänder med så svag signal att de inte kan ställas in automatiskt, kan du ställa in manuellt.

- Slå på spelaren genom att trycka på OPERATE (eller POWER).
- Välj band genom att trycka på BAND•AUTO PRESET.
- Ställ in önskad kanal.
- Håll DISPLAY•ENTER•MEMORY intryckt under 2 sekunder tills det förinställda numret visas blinkande i teckenfönstret.
- Tryck på PRESET + eller – tills det förinställda nummer, som du vill lagra stationen på, visas blinkande i textfönstret.
- Tryck på DISPLAY•ENTER•MEMORY igen. Den nya kanalen ersätter den gamla.

På fjärrkontrollen

1 Tryck på BAND tills önskat band visas i teckenfönstret.
2 Tar du in önskad kanal.
3 Håll ned den sifferknapp som du vill förinställa den nya kanalen på under 2 sekunder.
För att välja ett förinställt nummer över 10 trycker du först på >10 och sedan på motsvarande sifferknappar.

Du måste hålla ned den sista sifferknappen under 2 sekunder för att lagra kanalen. (Exempel: För att välja 12 trycker du först på >10 och 1, håll sedan ned sifferknapp 2 under 2 sekunder.)

Spela upp förinställda radiokanaler

- Slå på spelaren genom att trycka på OPERATE (eller POWER).
- Välj band genom att trycka på BAND•AUTO PRESET.
- Välj önskad förvalskanal genom att trycka på PRESET + eller –.

På fjärrkontrollen

1 Tryck på BAND.
2 Ställ in den förinställda kanalen genom att trycka på motsvarande sifferknapp. För att ställa in en förinställd kanal över 10, trycker du först på >10 och sedan på motsvarande sifferknapp. (Exempel: För att ställa in en förinställd kanal med numret 12, trycker du först på >10, därefter på 1 och sedan på 2.)

Spela upp ett kassetband

- Slå på spelaren genom att trycka på OPERATE (eller POWER).
- Öppna bandfacket genom att trycka på ■▲ och sätt in ett inspelat band. Stäng facket. Använd bara band av normaltyp (TYPE I).
- Tryck på ▶▶.

För att	Trycker du på
stoppa uppspelningen	■▲
snabbspola bandet framåt eller bakåt	▶▶ eller ◀◀
göra paus i uppspelningen	
	För att fortsätta uppspelningen efter pausen trycker du på knappen en gång till.
mata ut kassetten	■▲

Inspelning

- Slå på spelaren genom att trycka på OPERATE (eller POWER).
- Öppna kassettfacket genom att trycka på ■▲ och sätt in ett oinspelat band. Använd bara normalband (TYPE I).
- Ställ in den källa som du vill spela in.

Spela in från CD-spelaren
Tryck på ■ och sätt i en CD-skiva (Se "Spela upp CD-skivor").

Spela in från radio
Tryck på BAND•AUTO PRESET och ställ in önskad kanal (se "Lysna på radio").

- Tryck på ● för att starta inspelningen. (▶▶ släpps upp automatiskt).

För att	Trycker du på
stoppa inspelningen	■▲
göra paus i inspelningen	
	För att fortsätta inspelningen efter pausen trycker du på knappen en gång till.

Tips!

- Inspelningsivån påverkas inte av att du ändrar volym eller ljudförstärkning.
- Endast CFD-EX35L: Om ett vislande ljud uppstår i ett MW/LW-program när du tryckt på ● i steg 4, trycker du på MODE och väljer den position för ISS (Interference Suppress Switch) som minskar störningarna mest.
- Du får bäst resultat om du driver spelaren med nätspänning när du gör inspelning.
- Om du vill radera en inspelning gör du så här:
 - Sätt i bandet med den inspelning du vill radera.

Tipps!

- Inspelningsivån påverkas inte av att du ändrar volym eller ljudförstärkning.
- Endast CFD-EX35L: Om ett vislande ljud uppstår i ett MW/LW-program när du tryckt på ● i steg 4, trycker du på MODE och väljer den position för ISS (Interference Suppress Switch) som minskar störningarna mest.
- Du får bäst resultat om du driver spelaren med nätspänning när du gör inspelning.
- Om du vill radera en inspelning gör du så här:
 - Sätt i bandet med den inspelning du vill radera.

1 Tryck på ||.

- Tryck på ▶▶.
- Tryck på ●.
- Tryck på ▶▶.
- Tryck på ▶▶.
- Tryck på ||.

Somna till musik

- Spela upp önskad musikkälla.
- Tryck på SLEEP.
- Tryck på SLEEP för att ställa in hur länge det ska dröja tills spelaren automatiskt slås av. Varje gång du trycker på knappen ändras teckenfönstret på följande sätt: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".

Avbryta insomningsfunktionen

Stäng av strömmen genom att trycka på OPERATE (eller POWER).

Obs!

När du spelar upp ett band med den här funktionen:

- Om en sida av bandet räcker längre än den inställda tiden, slås inte spelaren av förän bandet nått sitt slut.

Suomi

CD-levyn soittaminen

- Kytke laitteeseen virta painamalla painiketta OPERATE (tai POWER).
- Aseta CD-levylokeroon CD-levy.
- Sulje CD-levylokero CD-painalla ▲ PUSH OPEN/CLOSE -painiketta.
- Paina painiketta ▶▶ (▶▶ kaukosäätimestä). Soitin soittaa kaikki raidat kerran.

Toiminto	Paina
Soiton keskeyttäminen	■▲
Soiton kytkekminen taukotilaa	▶▶ (▶▶ kaukosäätimestä)
Siirtyminen seuraavaan raitaan	▶▶ (etenpäin) tai ◀◀ (taaksepäin) soiton jälkeen.
Siirtyminen edelliselle raitaan	◀◀
CD-levyn poistaminen	▲ PUSH OPEN/CLOSE
Tietyin kohdan haku kuuntelun aikana	Painiketta ▶▶ (etenpäin) tai ◀◀ (taaksepäin) taukotilassa, kunnes kohta löytyy.
Tietyin kohdan haku näytön avulla	Painiketta ▶▶ (etenpäin) tai ◀◀ (taaksepäin) taukotilassa, kunnes kohta löytyy.

Siirtyminen suoraan tiettyyn raitaan* Raitaa vastaavaa numeropainiketta kaukosäätimestä.

* Ei voi etsiä tiettyä raitaa, jos "SHUF"- tai "PGM"-ilmaisn palaa näytössä. Sammuta ilmaisnin painamalla painiketta ■.

Vihje

Jos haluat etsiä raidan, jonka numero on suurempi kuin 10, paina ensin kaukosäätimen painiketta >10 ja sitten vastaavaa numeropainiketta.

Esimerkki: Jos haluat soittaa raidan 23, paina ensin >10-painiketta ja sitten numeropainiketta 2 ja 3.

Näytön käyttäminen

Raitojen määrän ja kokonaissoittoajan tarkistaminen
Kun laite on pysäytettyinä, paina DISPLAY•ENTER•MEMORY -painiketta (katso kuvaa **D**).

Jäljellä olevan ajan tarkistaminen

Kun soitin soittaa CD-levyä, paina DISPLAY•ENTER•MEMORY -painiketta. Näyttö muuttuu seuraavasti:

	Soitettavan raidan numero ja sen soittoaika
	Soitettavan raidan numero ja sen jäljellä olevan aika*
	Jäljellä olevien raitojen määrä ja CD-levyn jäljellä olevan aika

* Jos raidan numero on suurempi kuin 20, jäljellä oleva aika näkyy näytössä muodossa " -.- ".

Soittotilan valinta

Paina MODE -painiketta toistuvasti, kunnes "REP 1" "REP ALL" "SHUF" "SHUF REP" "PGM" "PGM REP" tulee näyttöön. Toimi sitten seuraavasti:

Toiminto	Valitse	Toimi sitten näin
Yhden raidan jatkuva soitto	"REP 1"	Valitse jatkuvasti soitettava raita painamalla painiketta ◀◀ tai ▶▶ ja paina sitten painiketta ▶▶ .
Koko levyn jatkuva soitto	"REP ALL"	Paina ▶▶ -painiketta.
Satunnaisoitto	"SHUF"	Paina ▶▶ -painiketta.
Koko levyn satunnaisoitto	"SHUF REP"	Paina ▶▶ -painiketta.
Ohjelmoitu soitto	"PGM"	Valitse ohjelmoitavat raidat (enintään 20) haluamassasi järjestyksessä painamalla painiketta ◀◀